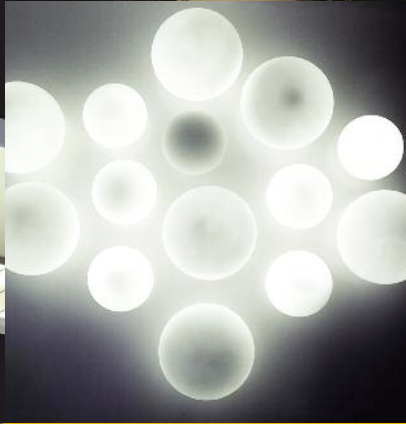
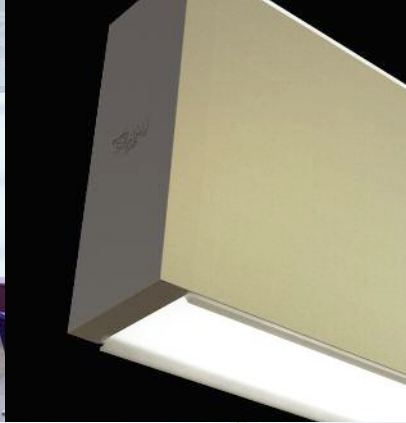




FÉVRIER-MARS 2007 VOLUME 17 NUMÉRO 5

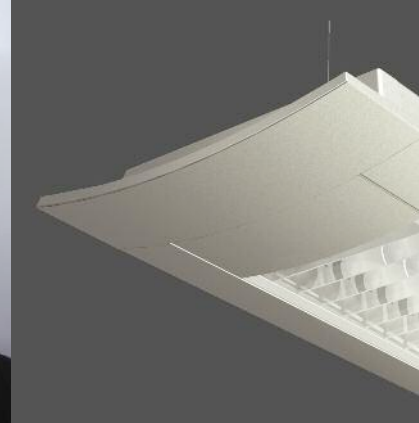
# ESQUISSES



Plus  
que de  
la lumière



[www.lumigroup.net](http://www.lumigroup.net)  
514.270.3552



LumiGroup



EN ÉDITORIAL, PPP ET QUALITÉ	5
CHRONIQUE : LE VILLAGE DES VALEURS	7
PRIX D'EXCELLENCE EN ARCHITECTURE 2007 : ET LES FINALISTES SONT...	8
EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE : L'ÉVOLUTION DE LA RÉGLEMENTATION	12
ENVIRONNEMENT : LE MUSÉE DE LA ROCHE D'OËTRE	14
AVIS D'ÉLECTION À L'OAQ	21

**EN COUVERTURE** LES STRATÉGIES BIOCLIMATIQUES MISES EN PLACE AU MUSÉE DE LA ROCHE D'OËTRE, EN NORMANDIE, PAR LE GROUPE DE RECHERCHE EN AMBIANCES PHYSIQUES (GRAP) DE L'UNIVERSITÉ LAVAL, MONTRENT QUE DES MESURES SIMPLES PEUVENT SUFFIRE À CONTRÔLER LES ENVIRONNEMENTS THERMIQUES ET LUMINEUX.



ESQUISSES@OAQ.COM

RESPONSABLE DU BULLETIN **PIERRE LACERTE** | RÉVISION **CHRISTINE DUFRESNE** | INFOGRAPHIE **LINDA THERRIAL**  
DÉPÔT LÉGAL | BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC | BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU CANADA | CE NUMÉRO EST TIRÉ À 4 300 EXEMPLAIRES

ESQUISSES VISE À INFORMER LES MEMBRES SUR LES CONDITIONS DE PRATIQUE DE LA PROFESSION D'ARCHITECTE AU QUÉBEC ET SUR LES SERVICES DE L'ORDRE. ESQUISSES VISE ÉGALEMENT À CONTRIBUER À L'AVANCEMENT DE LA PROFESSION ET À UNE PROTECTION ACCRUE DU PUBLIC. LES OPINIONS EXPRIMÉES DANS ESQUISSES NE SONT PAS NÉCESSAIREMENT CELLES DE L'ORDRE. LES PRODUITS, MÉTHODES ET SERVICES ANNONCÉS SOUS FORME PUBLICITAIRE DANS ESQUISSES NE SONT EN AUCUNE FAÇON APPROUVÉS, RECOMMANDÉS, NI GARANTIS PAR L'ORDRE DES ARCHITECTES DU QUÉBEC.

ESQUISSES EST PUBLIÉ CINQ FOIS L'AN PAR L'ORDRE DES ARCHITECTES DU QUÉBEC  
1825, BOULEVARD RENÉ-LÉVESQUE OUEST, MONTRÉAL (QUÉBEC) H3H 1R4

TÉLÉPHONES 514.937.6168 1.800.599.6168 | TÉLÉCOPIEUR 514.933.0242 | COURRIEL INFO@OAQ.COM | TOILE WWW.OAQ.COM

#### PERSONNEL DE L'ORDRE

	POSTE	COURRIEL
<b>LUCIE AUBIN</b> SECRÉTAIRE AU STATUTAIRE	222	laubin@oaq.com
<b>CLAUDE BONNIER, ARCHITECTE</b> ENQUÊTEUR	232	cbonnier@oaq.com
<b>DANIEL CHEVARIE, ARCHITECTE</b> DIRECTEUR DE L'ADMINISTRATION	220	dchevarie@oaq.com
<b>DIANE CLAING</b> ADJOINTE À L'INSPECTION PROFESSIONNELLE	205	dclaing@oaq.com
<b>RENÉ CRÊTE, ARCHITECTE</b> SYNDIC ADJOINT	249	rcrete@oaq.com
<b>PIERRE COLLETTE, ARCHITECTE</b> SYNDIC	231	pcollette@oaq.com

	POSTE	COURRIEL
<b>JEAN-CLAUDE DUFOUR</b> COMPTABLE	230	jcdufour@oaq.com
<b>JEAN-PIERRE DUMONT, AVOCAT</b> SECRÉTAIRE	211	jpgdumont@oaq.com
<b>CAROLE GIARD, NOTAIRE</b> RÉGISTRARE	251	cgiard@oaq.com
<b>LYNDA GODIN</b> SECRÉTAIRE À L'ADMISSION	212	lgodin@oaq.com
<b>JEANNINE HAINEAULT</b> ADJOINTE À LA FORMATION CONTINUE	202	jhaineault@oaq.com
<b>PIERRE LACERTE</b> RESPONSABLE DES COMMUNICATIONS	223	placerte@oaq.com

	POSTE	COURRIEL
<b>CLÉMENCE LAROCHELLE, CRHA</b> RESPONSABLE DE LA FORMATION CONTINUE	208	clarochelle@oaq.com
<b>ALAIN LAFLEUR, ARCHITECTE</b> INSPECTEUR	224	alafleur@oaq.com
<b>JEAN-PIERRE MANFÉ</b> RÉGISSEUR	200	
<b>LISE PELLERIN</b> ADJOINTE AUX COMMUNICATIONS	233	lpellerin@oaq.com
<b>HAKIMA ZIDANI</b> RÉCEPTIONNISTE	0	hzidani@oaq.com

## NOCES DE PLATINE

Le 14 décembre dernier, devant plus de 275 aficionados d'architecture, Gilles L. Larose s'est vu remettre la médaille du Mérite 2006 pour ses 60 ans de brillante et prolifique carrière. L'architecte émérite de 86 ans pratique son métier sans discontinuer depuis l'annonce de la fin de la Deuxième Guerre mondiale. Un métier que ce bâtisseur, rassembleur, formateur et mentor qualifie de « sacerdoce ».



On lui doit, entre autres, des immeubles de bureaux tels IBM, La Laurentienne et le complexe Guy-Favreau, d'importantes installations de transport comme l'Aérogare international de Montréal, des édifices institutionnels comme le Palais de justice de Québec, des écoles primaires et secondaires, des polyvalentes, des cégeps, des hôtels, des habitations à loyer modique. Ajoutons qu'il a été le maître d'œuvre de plusieurs projets hospitaliers tels que le Centre des grands brûlés de l'Hôtel-Dieu et le Centre hospitalier de Saint-Jean.

Concepteur aguerri, Gilles Larose a aussi été un formateur apprécié et un mentor stimulant pour les nombreux architectes qui ont suivi ses traces. On s'accorde à dire que cet homme à l'optimisme contagieux savait transmettre ses connaissances sur ce métier complexe qu'est l'architecture. Nous l'en remercions tous et lui souhaitons longue vie.



## ZE FRENCH SELECTION

Projet lauréat d'un concours d'architecture organisé en 2005 par la ville de Dolbeau-Mistassini, la salle de spectacles proposée par le consortium Paul Laurendeau / Jodoin Lamarre Pratte architectes a valu à ses auteurs un prix d'excellence du magazine *Canadian Architect*. Cette salle à l'imposante façade de verre est d'ailleurs illustrée en couverture du numéro de décembre de la revue.

Une fois encore, ce sont des architectes québécois qui ont raflé la majorité des prix de ce concours ouvert à toutes les firmes canadiennes. Jodoin Lamarre Pratte a aussi remporté un prix d'excellence avec Atelier TAG pour le Théâtre du Vieux-Terrebonne. D'autre part, Smith Vigeant architectes s'est distinguée pour son projet résidentiel Cube, tandis qu'Atelier Big City s'est démarquée avec Unity 2.

Le 14 décembre dernier, toute une ribambelle de jeunes architectes s'est vue remettre le précieux certificat d'exercice des mains du président de l'Ordre. Sur la photo, nous retrouvons Hany Asfour, Noelia Bitar, Isabelle Blain, Mélina E. Craig, Jean-Claude Desjardins, Justin Duchesneau, François Dufaux, Stéphanie Gauthier, Jérémia Gendron, Pierre Gendron, Étienne Germain, Nathan Godlovitch, Marie-Josée Gorton, Vicki Gosselin, Yves Guernier, Lucien Haddad, Sandra Haefelfinger, Dany Hasswani, Mitchell Herscovitch, Chloé Hutchison, Mathieu Lapalme, Colleen Lashuk, Charles-André Leman, Annie Longpré, Bertrand Marais, Évelyne Pellerin, Harvens Piou, Jean-François Renaud, Audrey Robert, Owen Alexander Rose, Isabelle Soucy, Stéphanie St-Marseille, Jean Verville.

**33 FOIS  
BRAVO !**



# PPP ET QUALITÉ

Il s'est dit – et écrit – beaucoup de choses à propos des partenariats publics privés (PPP)... et ce n'est pas fini! Il y a ceux qui voient ce modèle comme une panacée et, tout à l'opposé, ceux qui le rejettent intégralement comme Gaétan Breton, l'auteur de *Tout doit disparaître*, qui aligne les exemples de catastrophes pour illustrer combien est délicate la maîtrise de ce levier économique par lequel le privé ferait main basse sur l'État.

Pour y voir clair, l'Ordre des architectes du Québec a commandé une étude sur les PPP afin de s'assurer que les objectifs légitimes de bonne

Institute of British Architects, de la Commission for Architecture and the Built Environment (CABE) ou du National Audit Office.

Les PPP ont évolué là-bas au fil de nombreuses expériences et en vertu d'une longue tradition. Malgré tout, ils ont connu plusieurs échecs. Dans le domaine de la santé, par exemple, le Department of Health, avant d'entreprendre des projets évalués à huit milliards de dollars canadiens, a établi des lignes directrices. Le National Audit Office (équivalent de notre vérificateur général) a suggéré d'éviter la formule PPP pour la réalisation d'hôpitaux...

## L'ÉTAT QUÉBÉCOIS DOIT ENTAMER, DE FAÇON URGENTE, UNE RÉELLE DÉMARCHÉ LIÉE À LA QUALITÉ DE L'ARCHITECTURE DANS LE CADRE DE PROJETS EN COURS.

gouvernance exprimés par le gouvernement (contrôle des budgets, financement, etc.) ne soient pas atteints au détriment de la qualité des projets. Établie par les chercheurs Daniel Forgues, Paul Gervais et Shannon Pirie de l'École de technologie supérieure, cette étude inédite forme un *Recueil des pratiques internationales pour l'encadrement de la qualité de l'architecture*. Bien qu'il soit loin du pamphlet, le document se révèle parfois incisif par rapport à la démarche proposée : « Le PPP peut être une formule coûteuse non seulement en termes financiers mais en termes de bénéfices pour la société. Le levier financier qu'il représente pour combler le déficit d'infrastructure a un prix et [contrairement à ce qu'en disent] nos politiciens, comporte des risques s'il est mal utilisé. Les Britanniques apprivoisent la bête depuis près de 15 ans et la traitent encore avec grande prudence. Le Québec fait figure d'apprenti sorcier dans ce domaine. »

L'étude révèle entre autres comment l'expertise britannique, de loin la plus avancée en matière de PPP, s'est avérée inspirante pour l'État québécois. Cependant, comme l'écrivent les chercheurs : « Un des éléments omis par le gouvernement du Québec dans sa réplique du modèle britannique est le volet de la qualité de l'architecture qui est pris dans le sens plus large de la valeur en fonction des investissements. En effet, le gouvernement britannique considère que seuls des bâtiments de qualité peuvent offrir la meilleure valeur. »

La qualité en architecture, tout est là! Pour la définir et l'assurer, les Britanniques peuvent mettre à contribution plusieurs associations et organismes créés depuis longtemps, qu'il s'agisse du Royal

Ici, pourtant, tout indique que l'État se sente prêt à mener la plupart des projets, des plus simples aux plus complexes, en empruntant ce parcours.

Considérant au premier chef la protection du public (le public payeur, le public usager, le public concerné par le développement durable, notamment) et tenant compte de sa mission qui est de « contribuer au bien-être et à l'essor de la société québécoise par la promotion de la qualité dans la conception architecturale », l'OAO croit qu'il est de son devoir de demander à l'État québécois d'entamer, de façon urgente, une réelle démarche liée à la qualité de l'architecture dans le cadre de projets en cours. L'expérience britannique est riche et documentée, et elle nous apprend que, dans ce domaine, la volonté politique est primordiale. Citons le premier ministre Tony Blair : « J'ai demandé à tous les ministères et agences de faire les démarches nécessaires pour en arriver à une amélioration progressive de la qualité de la conception des édifices publics [...] Je suis résolu à ce que ces fonds additionnels soient dépensés de la meilleure manière qui soit, qu'ils nous permettent de léguer un patrimoine de bâtiments de haute qualité comparable à ce que nous avons hérité de l'époque victorienne ou d'époques antérieures. Et je suis déterminé à faire en sorte que la conception de qualité ne soit pas réservée aux immeubles prestigieux des grandes villes, mais qu'il profite à l'ensemble des usagers des services publics, où qu'ils se trouvent. »

Eh oui, c'est un politicien qui parle! Nous aurons l'occasion de revenir sur ce débat, mais voilà déjà de quoi alimenter notre réflexion en ce début d'année.



## L'ARCHITECTE DE LA SANTÉ

**Quand on a un projet d'un demi-milliard de dollars à mener à bien, on ne se fie pas à n'importe qui. Pour la modernisation de ses installations et la réalisation de son projet *Grandir en santé*, la direction du Centre hospitalier universitaire Sainte-Justine a fait appel à un... architecte!**

C'est à Guy Daigneault, un membre de l'Ordre des architectes du Québec, que revient la direction de ce gigantesque projet de modernisation qui comprendra un Centre du savoir et de la recherche, des unités de soins spécialisées et ultra-spécialisées, l'agrandissement du Centre de cancérologie Charles-Bruneau et le réaménagement des installations existantes.

Gestionnaire de haut niveau, Guy Daigneault est reconnu tant pour la réalisation de projets de construction d'envergure que pour sa connaissance approfondie du milieu de la santé. Il commencera à piloter les équipes de gestionnaires et de professionnels impliqués au cours des prochains mois.

Avant de s'attaquer à ce mégaprojet qui ne laisse personne indifférent, Guy Daigneault s'est fait la main sur de nombreux chantiers. Il vient tout juste de revendiquer la paternité du Centre du cancer Segal de l'Hôpital général juif Sir Mortimer B. Davis. C'est également lui qui a dirigé la construction du nouveau Centre de soins ambulatoires de l'hôpital Maisonneuve-Rosemont. Beaucoup de pain sur la civière!



## NANCY BRIÈRE... AVEC BRIO !

Nancy Brière, étudiante à la maîtrise en architecture à l'Université de Montréal, a remporté le deuxième prix au concours de design 2006 du Canadian Precast Concrete Institute (CPCI), organisme chargé de la certification des manufacturiers de béton préfabriqué et précontraint au Canada.

Le projet de Nancy Brière présentait un système constructif IFD (industrialisé/flexible/démontable) destiné à l'aménagement d'un campus intégré sur le site de la gare de triage Acadie-Beaumont récemment acquis par l'Université de Montréal. De toute évidence, le système IFD qu'elle a présenté a beaucoup plu.

Sans entrer dans les détails de ce système constructif (qui sont nombreux!), précisons qu'il s'agit d'un ensemble de modules et de règles d'assemblage. Entièrement constitué d'éléments de béton préfabriqué, le système permet de modifier la vocation d'un bâtiment, d'en varier la hauteur des étages ou d'en augmenter la superficie sans qu'il soit nécessaire de construire de nouveau. Chapeau!

## Tous COMPTES FAITS

L'année 2006 a été productive pour l'Association des architectes en pratique privée du Québec (AAPPQ). Fidèle à sa mission, l'AAPPQ a traité de nombreux dossiers d'actualité touchant de près les architectes du Québec. Elle a aussi défendu les intérêts des professionnels en misant sur la promotion et la mise en valeur de leur travail.

L'AAPPQ a fait le bilan de l'année lors de son assemblée générale annuelle qui s'est tenue le 27 octobre dernier au pavillon de la terrasse du Newtown, rue Crescent, à Montréal.

Les quelque 57 architectes présents ont nommé, par la même occasion, les administrateurs du bureau de direction pour l'année 2006-2007. Les élus sont Isabelle Champagne, Jacques Bélanger, Richard Birtz, Raymond Carrier, Jacky Deschênes, Pierre Descoteaux, Louis Faucher (vice-président honoraire), Alain Fournier, Raymond Gautier, Jean-Jacques Légaré, Louis Lessard, Réjean Savoie, Serge Perras et André Yelle.

Le bureau de direction a tenu sa première réunion le 23 novembre dernier et les architectes suivants ont été élus au comité exécutif : Jacques Bélanger, président, Alain Fournier, vice-président, Louis Faucher, vice-président honoraire, André Yelle, secrétaire trésorier, Raymond Gautier et Serge Perras, directeurs, Richard Birtz, président sortant.

L'AAPPQ compte cette année plus de 370 bureaux d'architectes, ce qui représente le plus grand nombre de membres depuis sa fondation en 1977.

Ceux d'entre vous qui seraient intéressés à se joindre à l'AAPPQ n'ont qu'à venir rencontrer Micheline D'Assylva, secrétaire administrative, qui se fera un plaisir de vous accueillir au 1980, rue Sherbrooke Ouest, bureau 425. On peut aussi la contacter au 514.937.4140 (télécopieur : 514.937.2329) ou par le site Internet de l'AAPPQ au [www.aappq.qc.ca](http://www.aappq.qc.ca).

# LE VILLAGE DES VALEURS

En feuilletant distraitement un journal, quelque part entre la troisième dinde et le quatorzième pâté à la viande, un papier sur la nutrition a vaguement attiré mon attention. On y expliquait l'importance capitale de la diététique en soulignant ses liens intrinsèques avec la politique. De la Grèce antique aux Lumières en passant par Rome, l'histoire du monde était mise à contribution. Le tout assaisonné d'une maxime qui prouve que tout est dans l'alimentation : « Dis-moi ce que tu manges et je te dirai qui tu es. »

Le texte en question, vous l'aurez peut-être deviné, était l'œuvre du président de l'Ordre professionnel des diététistes. Il se terminait par un vibrant plaidoyer en faveur de la profession : « Dans un État bien gouverné, personne n'a le loisir de passer sa vie à être malade et à se faire soigner. Pour cela, la diététique et ses professionnels doivent prendre la place qui est la leur. »

Tout ça avait des airs de déjà vu. En effet, depuis que je côtoie des architectes, les discours sur la valorisation de la profession sont ceux que j'entends le plus souvent. Même si je ne suis pas certain de bien comprendre ce qu'on veut dire quand on parle de valoriser la profession.

...

Valoriser l'architecture ? Il me semble pourtant qu'elle occupe une place de choix dans notre vie. Pour peu qu'on n'habite pas un champ de patates, n'est-on pas constamment en contact avec l'architecture ?

La meilleure comme la pire, cela va de soi. Celle qui façonne les Grande-Allée tout autant que celle qui étouffe les boulevards Taschereau et autres catastrophes urbaines. Celle qui vous a construit un lieu de travail lumineux et fonctionnel ou celle qui vous oblige à œuvrer dans les tranchées obscures d'un bunker brutaliste.

On comprendra que parfois les gens aiment, d'autres fois un peu moins.

N'empêche. On la protège, on la chouchoute, elle a même un musée pour elle toute seule. Bien sûr, on la massacre aussi à l'occasion, mais pour la remplacer par quoi ? Eh oui, par de la toute nouvelle architecture : c'est pas comme si on mettait des trous de beigne à la place !

À moins que vous ne pensiez plutôt à valoriser l'architecte, comme dans tous ces merveilleux pays où vos pairs sont de vraies vedettes, là où on les appelle des starchitectes ? Peut-être êtes-vous nombreux à rêver secrètement que Brad Pitt et Angelina Jolie baptisent leur prochain rejeton en votre honneur, comme ils l'ont fait pour la petite Shiloh-Nouvel ?

Il est évident que si vous souhaitiez faire vedette, comme métier, vos chances étaient plus grandes du côté de la chanson ou du cinéma. Ou du journalisme, tiens, à condition que ce ne soit pas pour *Esquisses*...

...

Histoire de tâter un peu le terrain de la notoriété, j'ai fait un petit sondage dans mon entourage. Des gens pas impliqués directement dans le monde des architectes, bien sûr, mais pas des incultes pour autant. Je leur ai demandé de me nommer quelques architectes québécois.

Dans le meilleur des cas, j'ai pu soutirer trois noms, encore que « y'a son bureau sur Notre-Dame, me semble », je ne suis pas certain que ça compte comme nom. Pour le reste, j'obtenais généralement un silence gêné en guise de réponse. J'avais oublié de préciser que les architectes décédés ne comptaient pas, mais ça n'a rien changé. C'est vous dire.

Avant que vous ne sautiez aux conclusions, je tiens à préciser que mon sondage comportait aussi une autre question : pourriez-vous maintenant me nommer des ingénieurs, des médecins ou des notaires québécois connus pour la qualité de leur pratique ? Je n'ai pas eu l'ombre du début de la première lettre d'un nom.

Pas besoin de vous dire que ça discute fort de valorisation de la profession de leur côté aussi. Et dans ceux qui attendent impatiemment leur place au paradis de la tape dans le dos et de la reconnaissance, il paraît que les apiculteurs et les préposés aux bénéficiaires commencent à élever le ton. Mais ce n'est rien à côté des arbitres de sport amateur...

...

Je ne sais pas si vous connaissez un certain Jean Mistler, mais on lui attribue cette déclaration : « On fait parfois des pendants de crémaillère. Il vaudrait mieux, de temps en temps, pendre un architecte. » Il ne faudra pas compter sur lui pour la valorisation, j'imagine.

Du texte de l'Ordre professionnel des diététistes, j'avais gardé la dernière phrase pour la fin (roulement de tambour) : « C'est ainsi que la nutrition pourra, de nouveau, sauver le genre humain. »

pfrisko@gmail.com En comparaison, la protection du public, on dira ce qu'on voudra, ça fait un peu moumoune !

**Ndlr : Les propos contenus dans cette chronique ne représentent pas la position de l'OAQ. Ils n'engagent que son auteur.**

## LES FINALISTES DE LA 24<sup>E</sup> ÉDITION DES PRIX D'EXCELLENCE EN ARCHITECTURE

L'Ordre des architectes du Québec dévoilait, le 18 janvier dernier, les finalistes de la 24<sup>e</sup> édition des Prix d'excellence en architecture.

Parmi les 94 projets mis en candidature, 30 ont été retenus et passent au rang de finalistes dans 12 catégories. Les membres du jury n'ont retenu aucune candidature dans les catégories Architecture d'événements et Accessibilité universelle, pour lesquelles très peu de projets ont été soumis.

Les grands gagnants seront divulgués le 7 juin 2007 lors d'un événement de presse qui se déroulera pendant le Forum des architectes, à Québec. Cette annonce sera suivie, à l'automne, de cérémonies officielles de remise des trophées, tenues dans chacun des lieux primés. Celles-ci permettront à un plus grand nombre de personnes d'apprécier *in situ* la qualité des projets primés, soulignant du même coup les contextes géographique et culturel.



### L'ARCHITECTURE QUÉBÉCOISE EN GRANDE SANTÉ !

Le jury des Prix d'excellence en architecture 2006-2007, présidé par l'architecte mexicain Bernardo Gómez-Pimienta, fondateur de l'agence BGP Arquitectura, était composé de : François Séguin, scénographe (représentant du public); Suzanne Bergeron, d'Amiot, Bergeron architectes (Québec); Isabelle La Fontaine, architecte et chef de division au Service des immeubles de l'Université de Sherbrooke; Dinu Bumbaru, directeur des politiques d'Héritage Montréal et secrétaire général du Conseil international des monuments et des sites (ICOMOS).

Bernardo Gómez-Pimienta a souligné que le jury avait apprécié la qualité d'ensemble des projets soumis, qui s'exprimait avec imagination et soin à travers une diversité des modèles : « N'oublions pas qu'à tout bon projet, est associé un bon architecte mais aussi un bon client ! Les projets que nous venons de voir témoignent de la santé de l'architecture québécoise tout en nous invitant à être toujours plus critiques et rigoureux face à celle-ci », a-t-il conclu au terme de la conférence qu'il prononçait au Centre Canadien d'Architecture.

### VOTE DE POPULARITÉ

Du 1<sup>er</sup> février au 30 avril 2007, le grand public est à nouveau invité à voter pour le projet de son choix sur le site Internet de l'OAQ ([www.oaq.com](http://www.oaq.com)) dans la section des Prix d'excellence. Ce scrutin électronique ouvert aux internautes du monde entier permettra de déterminer le Choix du public parmi les 30 finalistes. Pour ceux qui souhaitent en apprendre davantage sur ces projets, l'OAQ a prévu des présentations animées par les architectes concepteurs eux-mêmes, les Marathons d'architecture, qui auront lieu le 1<sup>er</sup> mars à 16 h au Centre Canadien d'Architecture, à Montréal, et le 5 avril à 16 h, à Québec (lieu à déterminer). L'entrée est gratuite, mais le nombre de places est limité. Il est essentiel de réserver en s'inscrivant sur le site Internet de l'OAQ.

### FINALISTES

#### PROJETS INSTITUTIONNELS

**COMMUNICATION, CULTURE AND INFORMATION TECHNOLOGY (CCIT) BUILDING**  
MISSISSAUGA, ONTARIO  
SAUCIER + PERROTTE ARCHITECTES  
CLIENT : UNIVERSITY OF TORONTO AT MISSISSAUGA, ONTARIO

**CENTRE DES FEMMES DE MONTRÉAL**  
NOMADE – LAUZON PELLAND ARCHITECTES  
CLIENT : FONDATION DU CENTRE DES FEMMES DE MONTRÉAL

**NOUVEAU PAVILLON DE LA FACULTÉ DE MUSIQUE DE L'UNIVERSITÉ MCGILL**  
MONTRÉAL  
SAUCIER + PERROTTE ARCHITECTES | MENKÉS SHOONER DAGENAIS ARCHITECTES  
CLIENT : SCHULICH SCHOOL OF MUSIC, MCGILL UNIVERSITY

**POSTE FRONTALIER D'ARMSTRONG**, RÉGION CHAUDIÈRE-APPALACHES  
ST-GELAIS MONTMINY + ASSOCIÉS ARCHITECTES |  
LES ARCHITECTES BERNARD ET CLOUTIER  
CLIENT : TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX CANADA (TPSGC)  
ÉGALEMENT FINALISTE DANS LA CATÉGORIE DÉVELOPPEMENT DURABLE

#### PROJETS CULTURELS

**BIBLIOTHÈQUE JEAN-GOSSELIN ET LOCAUX CULTURELS DU QUARTIER CHARNY**  
LÉVIS, RÉGION CHAUDIÈRE-APPALACHES  
ANNE CARRIER ARCHITECTES  
CLIENT : VILLE DE LÉVIS

**CENTRE COMMUNAUTAIRE INTERGÉNÉRATIONNEL D'OUTREMONT**, MONTRÉAL  
CARDIN, RAMIREZ ET ASSOCIÉS ARCHITECTES  
CLIENT : VILLE DE MONTRÉAL, ARRONDISSEMENT D'OUTREMONT

**THÉÂTRE DU VIEUX-TERREBONNE**, RÉGION DE LANAUDIÈRE  
ATELIER T.A.G. – MANON ASSELIN ARCHITECTE |  
JODOIN LAMARRE PRATTE ET ASSOCIÉS ARCHITECTES  
CLIENT : SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL DE TERREBONNE

#### PROJETS INDUSTRIELS

**PAVILLON GENE H. KRUGER DE L'UNIVERSITÉ LAVAL**, QUÉBEC  
GAUTHIER, GALIENNE, MOISAN ARCHITECTES  
CLIENT : UNIVERSITÉ LAVAL

#### PROJETS COMMERCIAUX

**ADONIS**, DOLLARD-DES-ORMEAUX, MONTRÉAL  
BOUTROS ET PRATTE ARCHITECTES  
CLIENT : MARCHÉ ADONIS

**IMMEUBLE RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL LE CASSE-TÊTE**, MONTRÉAL  
ARCHITECTE ET CLIENT : RAYSIDE ARCHITECTE

**SIÈGE SOCIAL HAGEN**, MONTRÉAL  
RUBIN, ROTMAN ARCHITECTES  
CLIENT : ROLF C. HAGEN INC.  
ÉGALEMENT FINALISTE DANS LA CATÉGORIE DÉVELOPPEMENT DURABLE

#### PROJETS D'AMÉNAGEMENT INTÉRIEUR

**MCCARTHY, TÉTREAULT**, MONTRÉAL  
LEMAY ASSOCIÉS ARCHITECTURE, DESIGN  
CLIENT : MCCARTHY, TÉTREAULT

**NOLIN / BBDO MONTRÉAL**  
DAOUST LESTAGE INC. ARCHITECTURE, DESIGN URBAIN  
CLIENT : NOLIN / BBDO MONTRÉAL

**RÉSIDENCE LALANCETTE-RUEL**, QUÉBEC  
ARCHITECTES ET CLIENTS :  
ANNIE LALANCETTE ARCHITECTE ET NELSON RUEL ARCHITECTE  
ÉGALEMENT FINALISTE POUR LE PRIX MARCEL-PARIZEAU

#### PROJETS RÉSIDENTIELS — UNIFAMILIAL

**CHALET DU CHEMIN BROCHU**, RÉGION DE L'ESTRIE  
ARCHITECTE ET CLIENT : PIERRE MORENCY ARCHITECTE  
ÉGALEMENT FINALISTE POUR LE PRIX MARCEL-PARIZEAU

**LE CHÂTEAU DE CARTES**, RÉGION DE L'ESTRIE  
YH2 | YIACOPOVAKIS HAMELIN ARCHITECTES

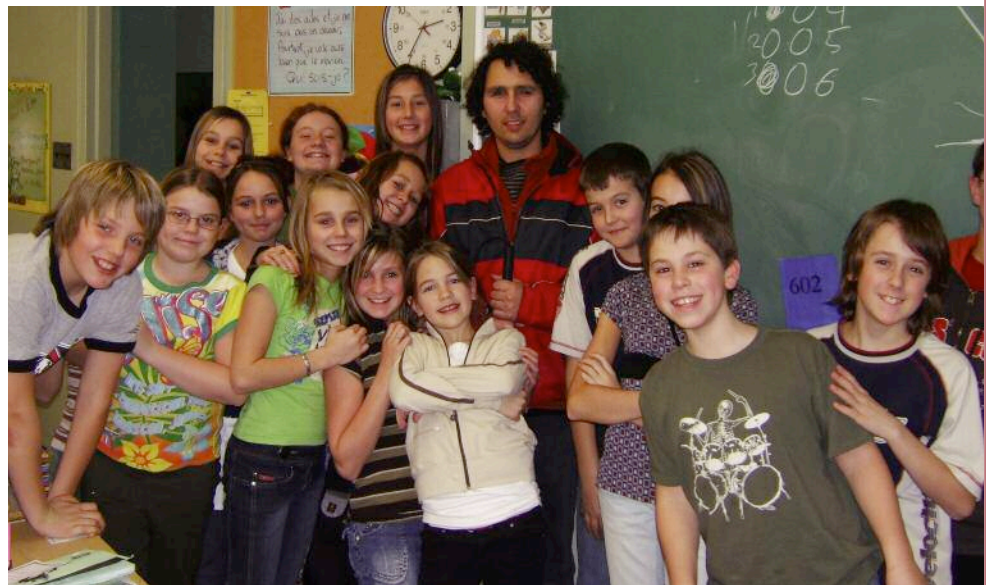
**MAISON À SAINT-HENRI**, MONTRÉAL  
ARCHITECTES ET CLIENTS :  
NADEIDA TOPOUZANOV ET VLADIMIR TOPOUZANOV ARCHITECTES

**RÉSIDENCE LES ABOUTS**, RÉGION DU CENTRE-DU-QUÉBEC  
PIERRE THIBAUT ARCHITECTE

## LE CHOIX DES ENFANTS

Au cours des prochaines semaines, ce sera au tour d'une cinquantaine d'enfants, répartis dans cinq écoles du Québec, d'analyser les dossiers des finalistes et de faire leur choix. Un projet par école sera ainsi sélectionné, puis, en mars, un enfant par école, sera délégué par ses amis au grand jury provincial. Ce jury, version junior, déterminera le projet lauréat du prix Choix des enfants, incontestablement le plus prisé de tous !

Les cinq écoles qui participent à ce programme sont l'école Nouvelle Querbes, à Montréal, l'école Saint-Roch, à Québec, l'école Saint-Sacrement, à Trois-Rivières, l'école du Grand-Boisé, à Chelsea, et l'école Marguerite-Belley à Jonquière. Depuis la rentrée scolaire 2006, les enfants qui y prennent part vivent une expérience unique et enrichissante qui leur permet de développer leur sens critique par rapport à l'architecture. Le projet les sensibilisera à l'importance de la qualité de l'environnement urbain et architectural, ainsi qu'aux valeurs et aux objectifs du développement durable.



JEUNES ARCHITECTES EN HERBE DE L'ÉCOLE MARGUERITE-BELLEY, JONQUIÈRE

## DES PARTENAIRES POUR L'EXCELLENCE

Depuis 29 ans, l'Ordre des architectes du Québec (OAQ) organise les Prix d'excellence en architecture, un concours qui vise à mettre en valeur les réalisations architecturales qui représentent le mieux l'excellence du travail des architectes québécois, au Québec comme ailleurs.

Le programme des Prix d'excellence en architecture est réalisé en partenariat avec NOVUS, une entreprise au service des architectes depuis près de 30 ans dans la conception et la fabrication de solutions et de systèmes d'éclairage commerciaux et institutionnels. Plusieurs partenaires sont également associés à chacun des volets du programme :

**Partenaires des événements publics et culturels** | TD Meloche Monnex | Murox | Sico | Financière Sun Life | Ministère de la Culture et des Communications du Québec  
**Média officiel** | Journal *Les Affaires*

**Partenaires du Choix du public**

Loto-Québec, avec la collaboration de TD Meloche Monnex

**Partenaires des mentions honorifiques en développement durable et en accessibilité universelle** | Hydro-Québec | Office des personnes handicapées du Québec

**Partenaires du Choix des enfants**

Conseil des Arts du Canada | TD Meloche Monnex | Financière Sun Life | Hydro-Québec | Nylene Canada (fibres NATIQ) | Recyc-Québec

**Partenaires des cérémonies de remise des trophées** | TD Meloche Monnex | Groupe Ameublement FOCUS | Groupe Conseil SD | Les avocats Joli-Cœur, Lacasse, Geoffrion, Jetté, St-Pierre | Les Consultants SM | Murox | Soprema

**Collaborateurs**

Centre Canadien d'Architecture | Hôtel Gault | MP Reproductions | Ville de Montréal

### PROJETS RÉSIDENTIELS — ENSEMBLE D'HABITATION

**COOPÉRATIVE D'HABITATION AU-PIED-DU-COURANT, MONTRÉAL**  
BRIÈRE, GILBERT + ASSOCIÉS ARCHITECTES  
CLIENT : COOPÉRATIVE D'HABITATION AU-PIED-DU-COURANT

**LES JARDINS DU Y DES FEMMES, MONTRÉAL**  
ATELIER BIG CITY — RANDY COHEN, ANNE CORMIER ET HOWARD DAVIES ARCHITECTES  
CLIENT : YMCA MONTRÉAL

**LOFTS REDPATH — PHASES II ET III, MONTRÉAL**  
CARDINAL HARDY ET ASSOCIÉS ARCHITECTES  
CLIENT : COMPAGNIE IMMOBILIÈRE GUEYMARD ET ASSOCIÉS LTÉE.

### PROJETS DE DESIGN URBAIN

**AMÉNAGEMENTS BORDANT LE CHEMIN DE LA CÔTE-DES-NEIGES, MONTRÉAL**  
PLAN D'ENSEMBLE — PETER SOLAND ARCHITECTE  
CLIENT : VILLE DE MONTRÉAL,  
SERVICE DE LA MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE ET DU PATRIMOINE,  
DIRECTION DES GRANDS PROJETS

**PASSERELLE DE LA RIVIÈRE SAINT-CHARLES, QUÉBEC**  
CROFT, PELLETIER ARCHITECTES  
CLIENT : VILLE DE QUÉBEC

### PROJETS DE RECYCLAGE / RECONVERSION ARCHITECTURALE

**BUREAU DE QUÉBEC D'ABCP ARCHITECTURE ET URBANISME**  
ARCHITECTES ET CLIENT : ABCP ARCHITECTURE ET URBANISME

**MAISON DE LA CULTURE MAISONNEUVE, MONTRÉAL**  
LES ARCHITECTES FABG — FAUCHER AUBERTIN BRODEUR GAUTHIER  
CLIENT : VILLE DE MONTRÉAL, DIRECTION DES IMMEUBLES

### PROJETS DE CONSERVATION / RESTAURATION PATRIMONIALE

**COUR D'APPEL DU QUÉBEC, MONTRÉAL**  
LEMAY ASSOCIÉS, ARCHITECTURE, DESIGN  
CLIENT : SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DU QUÉBEC

**PAVILLON DU LAC AUX CASTORS, MONTRÉAL**  
RÉAL PAUL ARCHITECTE | PIERINA SAIA ARCHITECTE  
CLIENT : VILLE DE MONTRÉAL,  
SERVICE DE LA MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE ET DU PATRIMOINE,  
DIRECTION DES IMMEUBLES,  
DIVISION DE LA GESTION IMMOBILIÈRE — SERVICES CORPORATIFS

### PRIX MARCEL-PARIZEAU

**CHALET DU CHEMIN BROCHU, RÉGION DE L'ESTRIE**  
PIERRE MORENCY ARCHITECTE  
ÉGALEMENT FINALISTE DANS LA CATÉGORIE PROJETS RÉSIDENTIELS — UNIFAMILIAL

**RÉSIDENCE DE L'AVENUE LAVAL, MONTRÉAL**  
BLOUIN, TARDIF ARCHITECTES

**RÉSIDENCE LALANCETTE-RUEL, QUÉBEC**  
ARCHITECTES ET CLIENTS :  
ANNIE LALANCETTE ARCHITECTE ET NELSON RUEL ARCHITECTE  
ÉGALEMENT FINALISTE DANS LA CATÉGORIE PROJETS D'AMÉNAGEMENT INTÉRIEUR

### MENTION HONORIFIQUE EN DÉVELOPPEMENT DURABLE

**CAMP MUSICAL CAMMAC, HARRINGTON, RÉGION DES LAURENTIDES**  
BOX ARCHITECTURES — PATRICIA SARRAZIN-SULLIVAN ARCHITECTE |  
BOSSÉS DESIGN — DONALD POTVIN ARCHITECTE  
CLIENT : CAMMAC

**PAVILLONS LASSONDE DE L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE DE MONTRÉAL**  
SAIA BARBARESE TOPOUZANOV | DESNOYERS MERCURE ET ASSOCIÉS ARCHITECTES |  
MENKÉS SHOONER DAGENAIS LETOURNEUX ARCHITECTES  
CLIENT : ÉCOLE POLYTECHNIQUE DE MONTRÉAL

**POSTE FRONTALIER D'ARMSTRONG, RÉGION CHAUDIÈRE-APPALACHES**  
ST-GELAIS, MONTMINY + ASSOCIÉS ARCHITECTES |  
LES ARCHITECTES BERNARD ET CLOUTIER  
CLIENT : TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX CANADA (TPSGC)  
ÉGALEMENT FINALISTE DANS LA CATÉGORIE PROJETS INSTITUTIONNELS

**SIÈGE SOCIAL HAGEN, MONTRÉAL**  
RUBIN, ROTMAN ARCHITECTES  
CLIENT : ROLF C. HAGEN INC.  
ÉGALEMENT FINALISTE DANS LA CATÉGORIE PROJETS COMMERCIAUX

## DUR DUR D'ÊTRE LA RELÈVE

DEPUIS 2000,  
LA CONSTRUCTION  
CONNAÎT UN BOOM  
ET OFFRE  
PLUSIEURS EMPLOIS  
AUX FINISSANTS  
EN ARCHITECTURE.  
TOUT UN CONTRASTE  
AVEC  
LE MARCHÉ FERMÉ  
AUQUEL S'ÉTAIT  
BUTÉE LA RELÈVE  
DES ANNÉES 1990,  
MAIS...

C'est indéniable. Les possibilités d'emploi abondent et une frange importante des stagiaires (appelons-les ainsi à défaut d'un meilleur terme) trime dur au sein de plusieurs firmes pour s'y tailler une place et être partie prenante de l'évolution de l'architecture québécoise.

On le constate, les baby-boomers, majoritaires et bien campés au sommet de leur pratique, vieillissent et désirent s'entourer de cette relève emplie de dynamisme et d'espoir.

Par contre, on entend fréquemment les architectes établis parler des jeunes avec un préjugé particulier. Ils les perçoivent comme professionnellement volages et infidèles, sans attaches stables. La relève veut pourtant trouver une place bien à elle. Elle cherche la firme qui produit le meilleur design, qui offre des responsabilités, qui paie mieux et dont l'équipe est dynamique. Les « juniors » ont de l'ambition et du cœur au ventre.

Plusieurs jeunes pensent cependant que l'architecture québécoise est timide et plus particulièrement dans la métropole. Cela dit, cette impression doit probablement habiter toute nouvelle génération, peu importe l'époque. Alors qu'ils étaient jeunes, les baby-boomers n'ont-ils pas modernisé « architecturalement » le paysage urbain ?

Les jeunes croient fermement qu'il y a place à l'amélioration. Bien sûr, persisteront toujours les vieux débats qui caricaturent les intentions des créateurs urbains que nous sommes, opposant le fait de travailler pour un client ou pour sa gloire personnelle, d'utiliser un sens pratique plutôt qu'esthétique, ou vice versa, comme moteur de design. Les possibilités et réponses sont vastes et souvent acrobatiques pour satisfaire un client, une ville, une pratique professionnelle et un ego.

La relève, tout comme les architectes d'expérience, répète que les mentalités doivent changer, que la profession doit être revalorisée, que l'architecture doit se propager, s'améliorer et oser, malgré les lois du marché et le conformisme ambiant.

La relève observe certains patrons rager en réduisant les prix pour se plier aux règles de la concurrence, parfois étatisée. Elle constate les frustrations accumulées pour les efforts non reconnus et regrette les incompréhensions envers la profession ou sa méconnaissance.

Ainsi, le jeune architecte en devenir aspire à plus de solidarité, de diffusion, de reconnaissance, d'argent (eh oui !) et, surtout, d'architecture.

Même discours global chez les professionnels établis, direz-vous. Pourquoi alors les arguments ne se font-ils pas entendre à l'unisson ? Nous partageons pourtant une même passion et voulons mener le même combat.



Lauréat 2005

Trophées

Contech

Catégorie produit innovateur,  
développement durable

# O COV

## La peinture à l'état pur

### Investissez dans le revêtement durable

Conçue selon une formule zéro COV, Sico Ecosource<sup>MD</sup> réduit à zéro les émissions dommageables à la couche d'ozone et ne dégage aucune odeur incommodante. Cette nouvelle peinture haute performance au latex 100 % acrylique résiste aux cycles de gel et dégel et s'adapte parfaitement à vos plans ainsi qu'à vos normes en matière d'environnement. Le choix par excellence pour l'obtention de la certification de projet LEED.

SICO ECOSOURCE EST CERTIFIÉE GREEN SEAL.



## CLASSES AFFAIRES : DEVENEZ MENTOR AUPRÈS DE VOTRE RELÈVE POTENTIELLE

Depuis cinq ans, Classes Affaires offre aux élèves montréalais de 3<sup>e</sup> et de 4<sup>e</sup> secondaire l'occasion de réaliser, en période estivale, des stages de 35 heures directement liés au monde du travail. Cette année, 11 000 jeunes ont été sensibilisés à l'initiative et 4 000 s'y sont inscrits. Plusieurs d'entre eux ont déjà démontré un intérêt marqué pour l'architecture.

C'est à la suite d'une entente entre la Chambre de commerce du Montréal métropolitain et la Ville de Montréal que le Fonds Ville-Marie a été mis sur pied en 1995 pour financer le projet Classes Affaires et l'Opération Retour à l'école. Cet organisme à but non lucratif est soutenu principalement par la Société en commandite Stationnement de Montréal.

Depuis 2001, 4 800 élèves montréalais ont ainsi eu l'occasion d'être accueillis dans plus de 400 lieux de stage, dont 51% dans l'entreprise privée. C'est donc plusieurs centaines de mentors professionnels qui se sont impliqués et qui ont eu un impact direct sur le développement social et le choix de carrière des jeunes stagiaires.

Au fil des ans, les élèves ont eu la chance de découvrir les professions liées à l'architecture ainsi que les préalables nécessaires à celles-ci. Les stages dans ce domaine étant très convoités, Classes Affaires n'arrive pas à combler la demande.

L'été dernier, les entreprises suivantes ont offert un stage en architecture dans le cadre de Classes Affaires :

Box Architecture

Centre Canadien d'Architecture

Hydro-Québec

Michel Brière, architecte

Ministère des Transports du Québec

Université de Montréal, projet  
Sensibilisation aux études universitaires  
et à la recherche (SEUR)

Université du Québec à Montréal,  
École de design



Pour l'édition 2007, en collaboration avec l'Ordre des architectes du Québec, Classes Affaires invite les professionnels de la région de Montréal à participer en grand nombre à cette initiative qui incite les jeunes à découvrir le marché du travail, les perspectives d'emploi et les compétences essentielles qu'il leur faut développer pour favoriser leur intégration éventuelle. À l'ère de l'économie du savoir, il est important que la relève ait accès à une information juste et récente sur les emplois de l'avenir.

Cette année, les stages auront lieu du 25 juin au 24 août. Les jeunes visés par Classes Affaires proviennent de 15 écoles secondaires montréalaises francophones et anglophones et participent à cette exploration de carrières après un processus préparatoire s'échelonnant sur une année scolaire complète. Ces jeunes possèdent un potentiel formidable et proviennent, à 61 %, des communautés culturelles.

À l'issue du processus Classes Affaires, les élèves reçoivent une bourse de persévérance scolaire ainsi que deux crédits au bulletin de l'automne suivant.

### SI L'EXPÉRIENCE VOUS INTÉRESSE...

Si vous êtes intéressés à investir 35 heures de votre été auprès d'un ou de plusieurs jeunes âgés de 14 à 17 ans, voici ce que vous devez faire :

**Visitez** le site [www.projetclassesaffaires.ca](http://www.projetclassesaffaires.ca) et inscrivez-vous en ligne. Vous devrez remplir un formulaire d'inscription et fournir un plan de stage décrivant les activités que vous souhaitez réaliser avec le stagiaire pendant la semaine choisie ;

**Contactez** l'équipe du recrutement, soit Marie-Paule Charbonneau au 514.270.3300, poste 2, [mpcharbonneau@projetclassesaffaires.ca](mailto:mpcharbonneau@projetclassesaffaires.ca) ou Marie Claude Bernard au 514.270.3300, poste 4, [mcbarnard@projetclassesaffaires.ca](mailto:mcbarnard@projetclassesaffaires.ca) ;

**Planifiez** une visite de courtoisie avec la direction.

La seconde conférence des Mardis verts, qui a eu lieu le 17 octobre 2006 à l'Université de Montréal, a permis à un auditoire d'une cinquantaine de personnes de prendre connaissance des modifications prévues à la réglementation énergétique au Québec. Mario Canuel et Robin Laberge, de l'Agence de l'efficacité énergétique, ont expliqué dans quel contexte se situait cette réflexion et quels aspects de la réglementation sont actuellement à l'étude.

Dans un premier temps, avant de préciser comment l'Agence de l'efficacité énergétique a été mandatée par le gouvernement du Québec, les conférenciers ont présenté les constats qui ont mené à la révision de la réglementation :

- Le Québec est l'un des grands consommateurs d'énergie dans le monde, avec 4,88 tonnes équivalent pétrole (tep) par habitant en 2000 (comparativement à 5,22 tep par habitant aux États-Unis) et cette consommation va en augmentant. Les principaux responsables sont l'industrie, la croissance économique, les ménages, la rudesse de l'hiver, etc. Cette consommation s'accompagne d'une croissance rapide des émissions de gaz à effet de serre (GES). Or, l'importance des impacts des changements climatiques est directement reliée à la quantité des émissions de GES et le Québec est particulièrement sensible à ces problématiques, notamment dans le Grand Nord québécois.
- Les problèmes de santé publique dus à la qualité de l'air intérieur, comme ceux provoqués par les moisissures dans les habitations, sont de plus en plus courants au Québec : les normes de construction ainsi que les systèmes de ventilation sont mis en cause.
- Le Québec est aussi un grand consommateur d'eau potable (400 litres par jour), bien que seulement 1 % de l'eau traitée soit utilisée pour l'alimentation humaine.
- Les propriétaires et les gestionnaires immobiliers se préoccupent de plus en plus de la consommation énergétique, de la qualité de l'air et de la durabilité des immeubles. En effet, l'augmentation des coûts de l'énergie, ainsi que la conscientisation quant aux problématiques de développement durable et d'épuisement des ressources naturelles créent une pression accrue sur les ménages et les entreprises.

Partant de ces constats, le gouvernement du Québec a donc présenté une nouvelle stratégie québécoise de l'énergie pour la période 2006-2015. Cette stratégie prévoit un plan d'ensemble visant l'efficacité énergétique, les énergies émergentes et les technologies énergétiques. Le gouvernement a aussi présenté un nouveau plan d'action sur les changements climatiques pour 2006-2012. Ce dernier prévoit la réduction des émissions de GES et l'adaptation aux changements climatiques.

La révision de la réglementation relative à l'efficacité énergétique s'inscrit dans ce contexte et constitue l'un des axes les plus importants de cette stratégie.

Dans le domaine de la consommation énergétique, la réglementation actuelle, soit le Règlement sur l'efficacité énergétique des appareils fonctionnant à l'électricité ou aux hydrocarbures, en vigueur depuis 1992, fera l'objet d'une réécriture avec référence au règlement fédéral. Le nombre d'appareils réglementés y sera augmenté.

La réglementation québécoise en efficacité énergétique des bâtiments, soit la Loi 9 et le Règlement sur l'économie de l'énergie dans les nouveaux bâtiments (RÉENB), est en vigueur depuis plus de 20 ans. L'Agence de l'efficacité énergétique s'est aussi vue confier le mandat de réaliser des études et de faire des recommandations au gouvernement quant à la révision de cette loi.

L'ensemble du processus de révision de la réglementation s'étalera sur plusieurs années, jusqu'en 2008. Il se déroulera en quatre étapes.

Une première étape d'études et de consultations préparatoires a débuté en 2004 et s'achèvera cette année. Elle comprend des analyses techniques et économiques de 45 typologies de bâtiments construits au Québec. Chaque typologie fait l'objet de simulations de consommation énergétique visant à tester la performance de diverses

initiatives  
gouvernementales en  
efficacité énergétique :

saisir

l'évolution de  
la réglementation

Mario Canuel et Robin Laberge  
Agence de l'efficacité énergétique

stratégies écoénergétiques, à évaluer les coûts associés et à établir le coût du cycle de vie. L'analyse de ces résultats permettra d'élaborer des scénarios réglementaires qui seront soumis pour révision à différents intervenants et organismes (dont l'OAQ). Les résultats seront connus d'ici la fin de l'année 2006.

Des analyses techniques complémentaires sont aussi en cours, notamment sur les changements climatiques. Le groupe Ouranos a reçu le mandat d'analyser les impacts des changements climatiques sur le chauffage et la climatisation des bâtiments. Les résultats montrent une diminution de 10 % du chauffage dans 10 ans, mais une augmentation de 35 % de la climatisation pour la même période. La recommandation d'Ouranos est de baser la future réglementation sur les prévisions de modification du climat et non sur les données actuelles afin d'anticiper les changements. D'autres études techniques portent sur les régions nordiques, la ventilation des habitations, la surchauffe estivale, les ponts thermiques, l'énergie solaire passive et l'énergie géothermique.



# Mardi verts

Ce n'est qu'à la suite de ces études que seront mises en branle les trois autres étapes de la révision, soit la préparation de la réglementation, la préparation de l'industrie et le soutien à la mise en vigueur de la nouvelle réglementation.

Actuellement, le scénario privilégié consiste en une mise à jour du Code modèle national de l'énergie pour les bâtiments (CMNÉB), dont la version 1997 est basée sur des données de 1994, et du Code modèle national de l'énergie pour les habitations (CMNÉH), version 1997. L'ajout de mesures en matière de développement durable est aussi prévu. Notons que la Loi 9 et le RÉENB seront abolis. La nouvelle réglementation sera placée sous l'égide de la Loi sur le bâtiment et formera un nouveau chapitre du Code de construction du Québec. D'autre part, il y aurait abolition de l'exemption pour les autoconstructeurs et application éventuelle de mesures visant la rénovation de bâtiments.

L'entrée en vigueur de cette nouvelle réglementation, au début de 2008, devrait sensibiliser les acteurs du domaine de la construction aux problématiques environnementales et à l'impact de la conception et de la construction de bâtiments sur l'environnement. L'ensemble des mesures prises en compte dans la nouvelle réglementation contribueront à l'amélioration de la qualité de l'environnement au Québec. En effet, elles auront pour effet d'augmenter la durabilité des bâtiments, d'amoindrir les impacts négatifs de ceux-ci sur la santé des occupants et d'en réduire les coûts futurs pour les occupants, pour les propriétaires et pour l'ensemble de la société.

# LE MUSÉE DE LA ROCHE D'OÛTRE

**Ouvert depuis mai 2006, le Musée de la Roche d'Oûtre, dans la région de l'Orne, en Normandie, permet d'accueillir environ 80 000 touristes annuellement tout en minimisant l'impact environnemental sur ce site protégé et dépourvu d'infrastructure. Un bel exploit.**

OU  
L'ART  
DE  
DOMPTER  
LES  
ÉLÉMENTS

Le Musée écotouristique de la Roche d'Oûtre s'insère dans le paysage vallonneux comme un filtre entre deux espaces naturels, soit une falaise dominant la vallée de la Rouvre où s'inscrivent une formation rocheuse unique, la Roche d'Oûtre, et le plateau supérieur composé de landes. Le Groupe de recherche en ambiances physiques (GRAP) de l'Université Laval a collaboré avec l'agence INCA de Grenoble dès les premières étapes du design, soit lors du concours national remporté en 2003. Cette démarche haute qualité environnementale (HQE) a permis de générer une solution simple, adaptée au climat local et ne nécessitant qu'un minimum d'apports énergétiques externes.

L'occupation principalement estivale du bâtiment et d'importants gains de chaleur internes par les équipements muséologiques suggéraient d'affronter d'abord le défi du refroidissement passif, tout en considérant les besoins de chauffage solaire et de conservation d'énergie en l'absence de visiteurs. Le musée se développe donc selon un axe linéaire est-ouest parallèle à la falaise qui permet d'optimiser le contrôle solaire et de profiter du mouvement adiabatique sud-nord/diurne-nocturne de l'air pour le refroidissement passif des espaces.

La structure est composée d'éléments de bois lamellé dont la portée intérieure de 10 mètres se poursuit à l'extérieur en un généreux porte-à-faux pour couvrir une superficie d'espaces abrités, intérieurs et semi-externes, d'environ 1650 mètres carrés. Ce concept structural assure une continuité des transitions intérieur-extérieur et facilite l'intégration des principes bioclimatiques dans le musée.

Au sud, la façade entièrement vitrée favorise le captage solaire passif en début de journée et contribue au chauffage passif minimal de l'espace intérieur. Le porte-à-faux extérieur supporte un brise-soleil horizontal fixe dont la géométrie permet d'optimiser les gains à l'automne et au printemps et l'occultation totale en période estivale. Le béton est utilisé comme masse thermique au plancher afin de réduire les écarts entre les températures diurnes et nocturnes et de contribuer au refroidissement passif estival par ventilation nocturne.

Sur les façades sud et nord, de grands ouvrants à commande manuelle ont été dimensionnés afin d'assurer une ventilation transversale ou par effet de cheminée profitant des vents dominants du secteur sud et de la hauteur de l'espace. Des simulations thermiques effectuées à l'aide du Profil d'équilibre thermique (PET), un outil développé au GRAP, ont permis de raffiner et de valider cette stratégie de ventilation naturelle. Un simple guide graphique de position des ouvrants indique au personnel du musée les différentes combinaisons à favoriser en fonction des conditions extérieures et de l'occupation. Ces stratégies bioclimatiques font en sorte qu'aucun apport de ventilation ou de refroidissement mécanique n'est requis dans le musée aux périodes de pointe.

Le ciel principalement couvert de la Normandie limite considérablement l'apport de la lumière naturelle. Des puits de lumière transversaux à la structure ont donc été intégrés afin de procurer une lumière zénithale favorisant une distribution uniforme de l'éclairage. Les conditions de ciel diffus ont été étudiées dans un ciel artificiel à l'aide de LUMcalcul, autre outil développé au GRAP.



Ces études paramétriques ont permis de déterminer la meilleure configuration des puits de lumière sur les plans qualitatif et quantitatif. En outre, elles ont permis d'évaluer les zones potentielles d'éblouissement et de contraste élevé, particulièrement critiques dans un usage muséographique. À la suite des expérimentations initiales, les concepteurs ont opté pour une séparation visuelle des sous-espaces d'exposition à l'aide de rondins verticaux insérés sous les puits de lumière et couronnés de réflecteurs horizontaux appelés « corolles ». Ces réflecteurs modulables permettent de contrôler l'éblouissement et d'atteindre des conditions lumineuses optimales pour les projections multimédias.

Le Musée de la Roche d'Oëtre démontre que des stratégies bioclimatiques simples peuvent suffire à contrôler les environnements thermiques et lumineux lorsque les concepteurs savent intégrer le comportement des occupants à la performance du bâtiment. Après trois saisons d'occupation dont un été particulièrement chaud, le personnel du musée a maintenant apprivoisé le mode de fonctionnement de la ventilation naturelle diurne et nocturne et se dit très satisfait du confort thermique. En l'absence de tout autre moyen mécanique, les occupants se réapproprient donc les gestes qui permettent d'atteindre le confort et profitent pleinement des possibilités d'adaptation de l'architecture.



# RECHERCHE DE NOUVEAUX MEMBRES

## COMITÉ TECHNIQUES ET BÂTIMENTS DURABLES

Dans un esprit de renouvellement périodique, le comité Techniques et bâtiments durables est à la recherche de nouveaux membres pour combler trois postes.

Le comité est composé de huit membres et de collaborateurs, et son objectif principal est de sensibiliser les architectes à la science du bâtiment et au développement durable par l'entremise de :

- l'organisation des conférences Mardis verts et la rédaction de résumés des conférences;
- la mise en place de projets spécifiques visant à informer les architectes;
- la formation d'alliances avec les autres organismes impliqués dans le domaine;
- la diffusion, par le biais du bulletin *Esquisses* et, à court terme, du portail électronique de l'Ordre des architectes, d'information pertinente sur le sujet.

De plus, le comité, à la demande du personnel et du Bureau de l'Ordre, analyse et soumet ses commentaires sur des projets ou d'autres démarches entreprises par l'Ordre (Loi sur le développement durable, Agence d'efficacité énergétique, etc.).

Nous recherchons deux personnes actives dans le milieu de la science du bâtiment et du développement durable qui sont prêtes à s'impliquer activement et à travailler en collaboration avec les autres membres. Il s'agit d'une implication volontaire, qui demande un minimum de quelques heures par mois, de même que la participation mensuelle à la réunion, qui se tient à Montréal.

Le comité Techniques et bâtiments durables est également à la recherche d'un ou d'une stagiaire en architecture qui se joindrait au comité à titre de collaborateur-secrétaire au printemps 2007.

Comme c'est le cas pour tous les membres et collaborateurs des comités de l'Ordre, il s'agit d'un poste bénévole. Le ou la stagiaire devra participer aux réunions et rédiger les procès-verbaux. La personne choisie est également encouragée à participer aux autres activités du comité, mais son rôle principal est le secrétariat. Le comité se réunit une fois par mois au siège social de l'Ordre, à Montréal. Les réunions ont lieu l'après-midi, de 15 h 30 à 18 h.

Nous invitons les personnes intéressées à transmettre leur curriculum vitae de même qu'une lettre d'accompagnement décrivant sommairement leur intérêt, par courrier électronique, à Vouli Mamfredis : v.mamfredis@studiomma.ca. La date limite pour soumettre votre candidature est le 28 février 2007.



Pour un  
environnement  
bâti de qualité

## Des logiciels pour vous aider à concevoir un environnement intérieur

Renseignez-vous sur ces excellents logiciels conçus par le chef de file canadien de la recherche en construction

[http://irc.nrc-cnrc.gc.ca/ie/software/index\\_f.html](http://irc.nrc-cnrc.gc.ca/ie/software/index_f.html)

**IA-QUEST** : fournit de l'information sur les émissions de COV pour 69 matériaux de construction et prédit les concentrations dans l'air intérieur d'un local pour des matériaux donnés et des stratégies de ventilation définies.

**IBANA-Calc** : calcule avec précision les effets de l'isolation sonore contre les bruits d'avion.

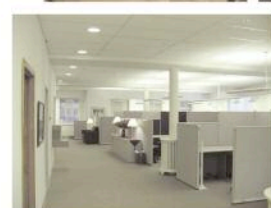
**COPE-Calc** (Acoustique) : modélise la propagation de la voix d'un poste de travail à un autre et compare différents designs de poste de travail dans des bureaux à aire ouverte.

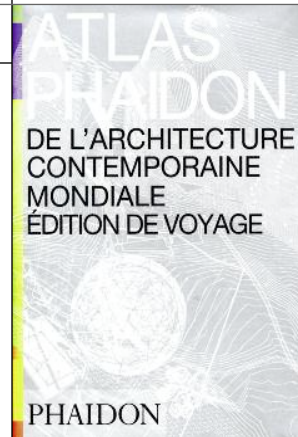
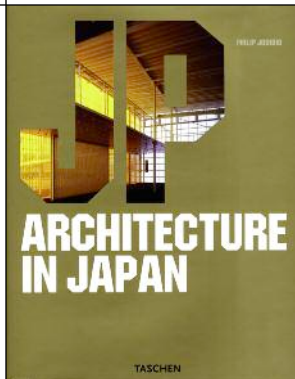
**COPE-ODE** : permet de faire des analyses coûts-avantages de différents designs de postes de travail.

**DAYSIM** : permet de calculer la disponibilité de lumière du jour et la demande d'éclairage artificiel dans un bâtiment.

**SKYVISION** : permet de calculer la performance en matière de lumière du jour pour plusieurs types de lanterneaux.

**SOCRATES** : permet de calculer des estimations de l'indice STC et de l'IIC pour les planchers à solives. Il permet également de donner des valeurs du STC pour des murs de construction courante.





### FUTUR ANTÉRIEUR

À travers plus de 600 réalisations réparties en 13 catégories de projets, cet ouvrage retrace les voies pluralistes de la pensée architecturale, des années 1970 au début du troisième millénaire. Des formes et des concepts à faire écarquiller les yeux.

*Architecture du monde contemporain*  
Hugh Pearman  
Phaidon  
511 pages

### AR-CHI-GA-TO

Maîtres de leur art, 17 architectes nippons nous présentent le fruit de leur génie. Ce livre fait partie d'une récente collection destinée à ouvrir de nouvelles perspectives sur les tendances actuelles de l'architecture dans le monde.

*Architecture in Japan*  
Philip Jodidio  
Taschen  
192 pages

### LES FORMES ESSENTIELLES

C'est l'histoire rafraîchissante d'un architecte en herbe qui, loin des écoles de pensée, retrouve le sens véritable de l'architecture après avoir été déçu par les conseils des professionnels. Il l'aura sa cabane ! Journaliste et directrice du centre d'artistes Monopoli, l'auteure en profite pour donner quelques pichenottes aux idéologues du milieu. Un livre pour toute la famille agrémenté de croquis de l'architecte Pierre Thibault.

*Philou architecte et associés*  
Sophie Gironnay  
Les 400 coups  
80 pages

### LE GUIDE DU ROUTARD ARCHITECTURAL

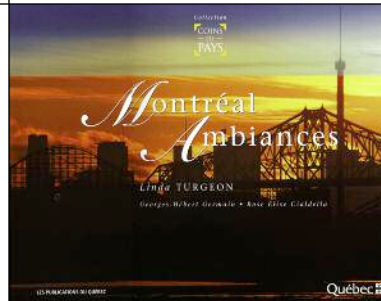
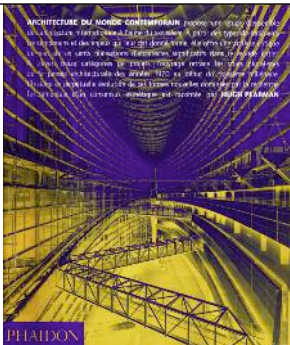
D'Alexandrie à Zug, en passant par Darwin, Fukuoka, Medellín et Tucson, les globe-trotters entichés d'architecture seront comblés. Cet ouvrage lilliputien qui se glisse dans une poche propose une version condensée des 1052 projets spectaculaires qui figurent dans l'édition grand format de l'Atlas Phaidon.

*Atlas Phaidon de l'architecture contemporaine mondiale – Édition de voyage*  
Phaidon  
437 pages

### L'ENJÔLEUSE

Dans l'objectif de la photographe Linda Turgeon, Montréal adopte des airs de métropole ultra-moderne, de village bucolique ou de rase campagne. Sous la plume inspirée du journaliste et écrivain Georges-Hébert Germain, elle se transforme en un kaléidoscope mirifique.

*Montréal Ambiances*  
Georges-Hébert Germain  
Les publications du Québec  
175 pages



# Mardi verts

En chantier à

## Loreto Bay

au Mexique, le plus grand projet de quartier résidentiel durable

13|02

Peter S.H. Clark, arch.  
LEED AP  
Directeur technique, durabilité  
Les Villages Loreto Bay

L'exemple de la Banque Nationale,

## Montréal

BOMA, Visez vert

13|03

André Chalifour, ing.  
Conseiller en gestion d'énergie  
BOMA

Pierre Saucier  
gestionnaire d'immeubles  
L'Immobilière Banque Nationale

Lyse M. Tremblay  
OAQ, LEED AP, IRAC

L'aéroport de

## Kuujuuaq

le défi vert dans le nord

10|04

Alain Fournier  
OAQ, OAA, IRAC,  
architecte associé

Isabelle McKinnon  
OAQ, LEED AP  
Fournier Gersovitz Moss  
et associés architectes

Table ronde sur les toits verts :

## Où,

pourquoi, comment ?

15|05

Panel d'experts animé par  
Vouli Mamfredis  
OAQ, LEED AP, IRAC

## conférences

### hiver\_printemps 2007

lieu Université de Montréal  
2940, chemin de la Côte-Sainte-Catherine  
salle 1120

cocktail bio inclus | 17 h 30

conférence gratuite | 18 h 00  
réservation [mardisverts@oaq.com](mailto:mardisverts@oaq.com)

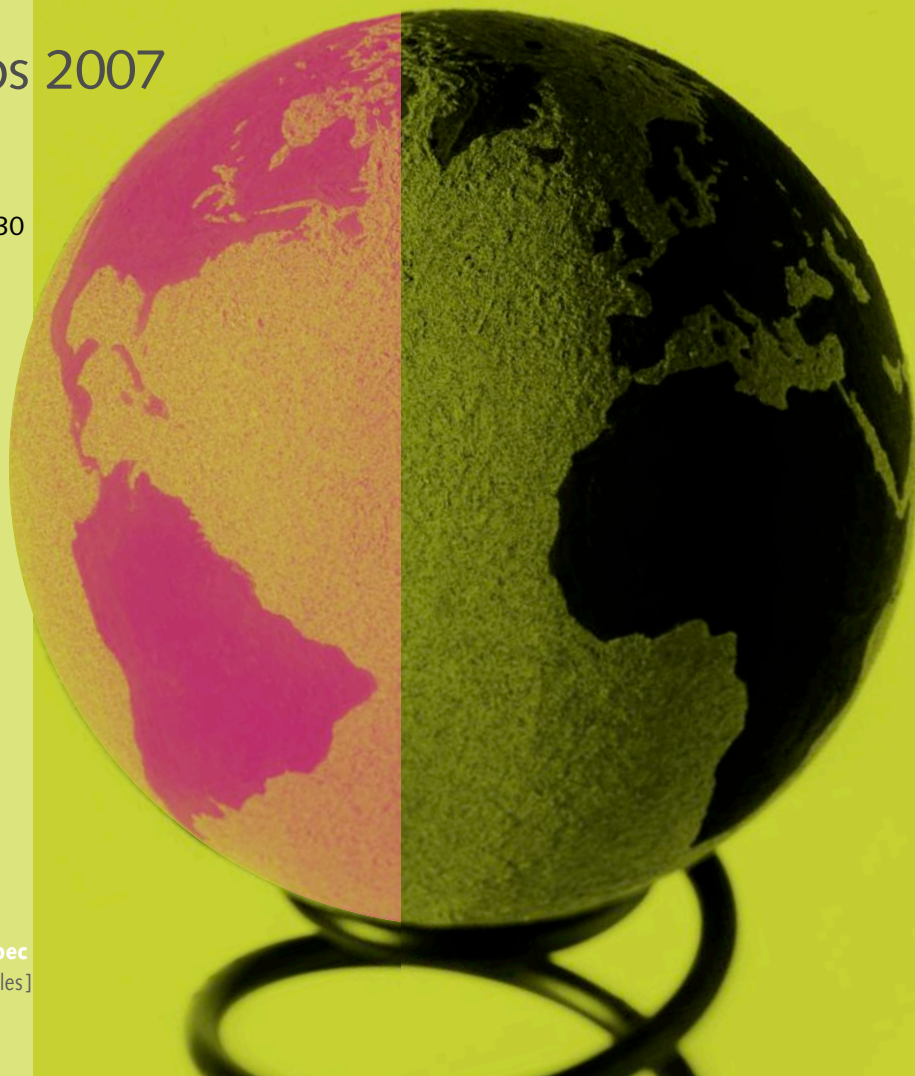
partenaires de la saison



LumiGroup



une initiative  
de l'Ordre des architectes du Québec  
[Comité techniques et bâtiments durables]



**NOUVEAUX MEMBRES**

Les architectes suivants ont été inscrits au Tableau de l'Ordre

<b>Le 13 octobre 2006</b>	Duchesneau, Justin Geoffroy, Julien Gorton, Marie-Josée Hutchison, Chloé Lashuk, Colleen Pellerin, Evelyne Rose, Owen Alexander Soucy, Isabelle Verville, Jean
<b>Le 10 novembre 2006</b>	Blain, Isabelle Craig, Mélina E. Gauthier, Stéphanie Koubatis, Dimitrios Piou, Harvens
<b>Le 15 décembre 2006</b>	Gendron, Jérémia Guernier, Yves

**RÉINSCRIPTIONS**

Les architectes suivants ont été réinscrits au Tableau de l'Ordre

<b>Le 13 octobre 2006</b>	Beauvais, Nathalie Chemtob, Guy Joseph Lamarre, Christine Quintal, Gilles St-Amand, Jean-Eudes
<b>Le 10 novembre 2006</b>	Lessard, Stéphane B.
<b>Le 15 décembre 2006</b>	Bourgoin-Bégin, Francine Carmichael, Nancy Daigle, Jean-François Garant, Charles

**DÉMISSIONS**

<b>Le 2 novembre 2006</b>	Parent, Pierre
<b>Le 20 novembre 2006</b>	Marchand, Yvon
<b>Le 30 novembre 2006</b>	Kolodziej, Richard
<b>Le 1<sup>er</sup> décembre 2006</b>	Si Stefano, Carlo
<b>Le 31 décembre 2006</b>	Lundholm, Michael Edward

**RADIATION DISCIPLINAIRE**

<b>Le 5 décembre 2006</b>	Houle, Louis
---------------------------	--------------

**DÉCÈS**

Nous avons appris avec regret le décès de six de nos membres.  
Toutes nos condoléances aux familles et amis.

<b>Le 9 septembre 2006</b>	Gosselin, Emile J.
<b>Le 27 septembre 2006</b>	Katnick, Jack Miro
<b>Le 3 octobre 2006</b>	Tremblay, Cécilia
<b>Le 6 octobre 2006</b>	Kahn, Harold Z.
<b>Le 10 décembre 2006</b>	Boucher, Claude
<b>Le 4 janvier 2007</b>	Carrier, Louis

**AVIS D'ÉLECTION 2007**

À TOUTS LES MEMBRES DE L'ORDRE DES ARCHITECTES DU QUÉBEC  
Avis vous est donné, par la présente, que des élections auront lieu au printemps 2007, à la **présidence** de l'Ordre et aux postes d'**administrateurs** dans les régions de la **Montérégie**, de **Montréal** et de **Québec**.

Les modalités et les règles applicables aux mises en candidature sont résumées ci-dessous. **Les bulletins de présentation sont joints à cet envoi.**

**1 – ÉLECTION À LA PRÉSIDENTE**

L'élection à la présidence est tenue au suffrage universel des membres.

Le mandat du président est d'une durée de deux ans.

Le président actuel est M. André Bourassa, dont le mandat se termine en 2007.

**2 – ÉLECTION AUX POSTES D'ADMINISTRATEUR DANS LES RÉGIONS DE LA MONTÉRÉGIE, DE MONTRÉAL ET DE QUÉBEC**

Les administrateurs dont les mandats prennent fin en 2007 sont : Bernard McNamara (Montérégie), Maggy Apollon et Jean Tardif (Montréal), Rémi Morency (Québec).

Les administrateurs sont élus pour un mandat de trois ans.

**3 – RÈGLES APPLICABLES AUX MISES EN CANDIDATURE**

Le candidat à la présidence doit être membre de l'Ordre; le candidat à un poste d'administrateur doit être membre de l'Ordre et exercer principalement dans la région pour laquelle il se porte candidat.

Un membre ne peut être candidat à la fois à la présidence et à un poste d'administrateur.

Le bulletin de présentation d'un candidat à la présidence doit être signé par au moins cinq autres membres de l'Ordre; le bulletin de présentation d'un candidat à un poste d'administrateur doit être signé par au moins cinq autres architectes qui exercent leur profession principalement dans la même région.

Le bulletin de présentation peut être accompagné d'un bref curriculum vitae et d'une photographie de format passeport du candidat. Le curriculum vitae, présenté sur une feuille format lettre, peut inclure quelques lignes décrivant ce qui motive le candidat à poser sa candidature. Seuls le curriculum vitae et la photographie joints au bulletin de présentation accompagneront, par la suite, le bulletin de vote qui sera envoyé aux membres.

Pour être valide, tout bulletin de présentation doit être **reçu** à l'Ordre, au plus tard **le vendredi 16 mars 2007, à 17 h**; les bulletins reçus par télécopieur et les fac-similés ne seront pas admissibles.

Dans les régions de la Montérégie et de Québec, un architecte ne peut proposer plus d'un candidat à la présidence et aux postes d'administrateurs. Dans la région de Montréal, un architecte ne peut proposer plus de deux candidats aux postes d'administrateurs. Toute signature figurant sur un nombre de bulletins plus élevé qu'il n'y a de postes à pourvoir ne sera prise en considération sur aucun des bulletins de présentation où elle figure.

**4 – SCRUTIN**

Les bulletins de vote seront postés aux membres vers le 23 avril et la clôture du scrutin est fixée au vendredi 18 mai 2007, à 17 h. Le président et les administrateurs élus entreront en fonction immédiatement après l'assemblée générale annuelle qui se tiendra au mois de juin 2007.

Vous trouverez la description de tâches du président et des administrateurs de l'Ordre des architectes dans la section Espace architecte du site Web de l'Ordre ([www.oaq.com](http://www.oaq.com)).

## NOUVEL EXAMEN D'ADMISSION À LA PROFESSION D'ARCHITECTE EN ALBERTA, EN ONTARIO ET AU QUÉBEC

L'Alberta Association of Architects (AAA), l'Ontario Association of Architects (OAA) et l'Ordre des architectes du Québec (OAQ) ont le mandat de veiller à la protection du public par le contrôle de l'accès à la profession d'architecte et de son exercice dans leur province respective. Ces associations mettent en place divers mécanismes assurant la compétence des architectes, dont l'examen d'admission.

Afin d'offrir aux stagiaires en architecture un examen plus approprié au contexte de l'exercice de la profession au Canada, l'AAA, l'OAA et l'OAQ ont convenu de développer un nouvel examen d'admission sur lequel elles auront un contrôle entier quant à l'élaboration, la mise à jour et l'administration.

Les trois associations ont donc conclu une entente visant à collaborer à l'élaboration d'un nouvel examen d'admission à la profession d'architecte qui sera mis en vigueur dans chacune des trois provinces. Les associations visent toutefois à faire accepter cet examen par la majorité des autres provinces, dans l'esprit de maintenir la réciprocité interprovinciale.

L'AAA, l'OAA et l'OAQ tiennent à élaborer un examen de qualité, qui sera conforme aux règles de la docimologie autant dans sa version anglaise que française. À cette fin, chaque organisation sera assistée tout au long du processus d'élaboration et de mise en vigueur d'un expert-conseil dans ce domaine. L'examen sera

élaboré principalement à partir du Programme de stage en architecture et du *Manuel canadien de pratique de l'architecture*. L'expertise d'architectes et d'autres professionnels des trois provinces sera mise à profit. L'examen sera développé en anglais et en français, et il aura lieu en même temps dans chacune des trois provinces.

La première session d'examen devrait se tenir au **printemps 2008**. Il est convenu que les lignes directrices du nouvel examen seront publiées au moins six mois à l'avance afin que les candidats aient une bonne idée des notions et des compétences évaluées et qu'ils puissent se procurer le matériel d'étude approprié.

Pour l'instant, il est prévu que l'examen d'admission ARE du National Council of Architectural Registration Boards (NCARB) demeurera obligatoire pour les candidats qui souhaitent exercer aux États-Unis ou dans une province canadienne n'ayant pas adopté le nouvel examen.

La version française de l'ARE est disponible jusqu'en février 2008. Des modalités transitoires d'équivalence seront adoptées par l'AAA, l'OAA et l'OAQ pour les candidats qui n'auraient pas pu compléter les neuf divisions de l'ARE lors de l'entrée en vigueur du nouvel examen. Les stagiaires seront tenus au courant de l'avancement des travaux.



Association des entrepreneurs en revêtement métallique du Québec

**MAINTENANT DISPONIBLE !**

**PROGRAMME DE CERTIFICATION DE CONFORMITÉ**

- Assistance dans la conception des projets faisant usage de systèmes de revêtement métallique ;
- Manuel technique complet avec détails, devis types, et informations sur les produits connexes ;
- Vérification des matériaux au chantier suivi d'émission de rapports d'inspection ;
- Émission de certificats de conformité ;

**NOUVEAU CONCOURS :**

Excellence en design utilisant le revêtement métallique

Informations : Larry O'Shaughnessy, arch. D.G.  
 tél. : (450) 434-1164 ou sans frais : 1 877 434-1164  
 courriel : info@aermq.qc.ca  
 ou visitez [www.aermq.qc.ca](http://www.aermq.qc.ca)

**DESIGN CONSTRUCTION**

- INDUSTRIELS
- COMMERCIAUX
- RECRÉATIFS...
- CONVENTIONNELS
- PREFABRIQUÉS
- RELOCALISABLES...
- DE 3 000 À 150 000 pi²...

**Economisez  
TEMPS, ARGENT  
ET TRACAS.**

**1 800 267 2411**

QUÉBEC ONTARIO ATLANTIQUE USA

**FINAR**

Bâtiments d'acier

Plus... que de l'acier

**25** ans  
d'expérience  
À votre service



[www.finar.com](http://www.finar.com)

## PROGRAMME DE L'EXAMEN D'ADMISSION 2007

Le programme de l'examen d'admission 2007 sera bientôt publié. Puisque le nouvel examen d'admission à la profession ne sera pas en vigueur avant 2008 (voir le communiqué à la page 20), le Bureau de l'Ordre a reconduit pour l'année 2007 un processus d'examen semblable à celui de 2006.

Le volet québécois, portant sur les aspects juridiques de la pratique de l'architecture au Québec, aura lieu le vendredi 1<sup>er</sup> juin 2007, de 9 h à midi, à Québec et à Montréal.

La date limite d'inscription est le 1<sup>er</sup> avril 2007.

Le Programme d'examen d'admission 2007 sera disponible sur le site Web de l'Ordre à partir de la mi-février (cliquer sur Imprimés/ Dépliants et brochures/ Stagiaires et étudiants).

## LA PÉRIODE DE CANDIDATURES EST OUVERTE!

Depuis 1951, la médaille du Mérite est décernée annuellement par l'OAQ à un architecte qui s'est distingué par sa contribution exceptionnelle à la profession et à la qualité de l'architecture au Québec. L'Ordre rend ainsi hommage à l'un de ses membres pour l'ensemble de son œuvre ou de sa carrière. Cette distinction est attribuée par décision unanime du Bureau.

Tous les membres de l'OAQ peuvent proposer une candidature. La proposition doit faire état des accomplissements et des réalisations du candidat et expliquer les motifs pour lesquels il devrait remporter la médaille du Mérite.

La date limite de réception des propositions est le 4 mai 2007. Toutes les candidatures seront soumises à un comité d'analyse puis aux membres du Bureau, qui désigneront le lauréat le 24 mai 2007. Le nom du lauréat sera dévoilé à l'occasion du cocktail de Noël des collaborateurs en décembre 2007.

Veillez faire parvenir vos propositions par courrier électronique à Grace Durocher à l'adresse [gdurocher@oaq.com](mailto:gdurocher@oaq.com).

**CNRC-NRC**  
Institut de  
recherche en  
construction

Pour un  
environnement  
bâti de qualité

### Solutions constructives

Résultats de recherche fiables. Information pratique.  
Provenant d'une source canadienne en technologie de la construction.  
A portée de main. Gratuits. Sur notre site Web.  
Consultez les Solutions constructives à l'adresse  
[http://irc.nrc-cnrc.gc.ca/pubs/ctus/index\\_f.html](http://irc.nrc-cnrc.gc.ca/pubs/ctus/index_f.html).  
Nos articles vous tiendront informés sur :

- L'enveloppe du bâtiment
- L'environnement intérieur
- La sécurité-incendie
- Les infrastructures urbaines
- Les questions relatives au code du bâtiment

Restez au fait des derniers développements technologiques.  
Lisez nos articles. Ils sont concis, clairs et actuels.  
Egalement disponibles à l'achat sous forme imprimée.  
Visitez notre magasin virtuel :  
<http://www.nrc-cnrc.gc.ca/virtualstore/>

Conseil national de recherches Canada / National Research Council Canada

Canada

### LISTE DES RÉCIPENDIAIRES DE LA MÉDAILLE DU MÉRITE

2006	Gilles L. Larose	1986	Henri-P. Labelle
2005	Paul Faucher	1985	Patrick Blouin *
2004	Eva Vecsei	1984	Gilles S. Bonetto *
2003	Paul O. Trépanier	1983	Raymond Affleck
2002	Fernand Tremblay	1981	Phyllis B. Lambert
2001	Zbigniew Jarnuszkiewicz	1980	Aimé Desautels
2000	Serge Viau	1979	Gilles Marchand
1999	Victor Prus	1978	Jean Ouellet
1998	Pierre Boyer-Mercier	1976	Jean-Luc Poulin
1997	Bernard Jodoin *	1970	John Bland
1996	Paul-André Tétreault	1966	Ernest Cormier
1995	Norbert Schoenauer	1961	Henri Mercier
1994	Guy Desbarats	1956	J. Cecil McDougall
1993	Evans St-Gelais	1954	Ernest I. Barott
1992	Edouard Fiset	1953	Maurice Payette
1991	Marcel Monette	1953	Harold Lawson
1990	André Blouin	1952	Pierre Lévesque
1989	Jean-Marie Roy	1952	D. Jérôme Spence
1988	Lucien Mainguy *	1951	Louis N. Audet
1987	Gérard Venne		* [à titre posthume]



MIEUX  
CONSOMMER

POUR MIEUX PERFORMER

## Vous songez à rénover, à agrandir ou à construire un bâtiment ?

Consultez un expert en énergie d'Hydro-Québec dès le début de votre projet.

**Programme  
Appui aux initiatives –  
Optimisation énergétique  
des bâtiments\*.**

- Réduction des coûts d'exploitation
- Récupération rapide de l'investissement

\*Certaines conditions s'appliquent.

Pour en savoir davantage et découvrir comment ce programme a aidé des entreprises comme la vôtre à devenir plus rentables, rendez-vous à :

[www.hydroquebec.com/affaires](http://www.hydroquebec.com/affaires)

**Appui financier  
pouvant atteindre  
500 000 \$**



# Solidité • Expérience • Excellence



La Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie est fière d'être le nouvel assureur du régime d'assurance de l'Ordre des architectes du Québec. Comptant près de 50 années de service auprès des associations, nous comprenons bien vos besoins en matière de protection financière, et nous avons les solutions d'assurance qu'il vous faut.

Nous offrons une large gamme de produits concurrentiels et abordables :

- Assurance-vie temporaire
- Assurance décès et mutilation accidentels
- Assurance invalidité de longue durée
- Assurance frais généraux
- Assurance-maladie complémentaire et dentaire
- Assurance-médicaments (obligatoire si vous n'êtes pas couvert par le régime de votre employeur ou de celui de votre conjoint)

Notre site Web des Services aux participants vous offre les services suivants :

- Présentation de certaines demandes de règlement de frais médicaux et dentaires par Internet
- Renseignements détaillés et faciles à lire sur vos réclamations en ce qui touche les frais médicaux et les frais dentaires
- Impression d'une carte-médicaments et d'une carte d'assistance-voyage personnalisées

Voyez par vous-même en vous rendant à l'adresse [www.sunlife.ca/participant](http://www.sunlife.ca/participant)

*L'édifice de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie situé au 1155, rue Metcalfe à Montréal, dont la construction a été achevée en 1933, a été bâti en trois étapes. L'édifice, de style néoclassique, contient plus de 43 000 tonnes de granit et, pendant de nombreuses années, il a été le plus imposant de tout l'empire britannique.*

Pour accroître votre protection actuelle ou pour souscrire une nouvelle protection, communiquez avec Groupe Conseil SD au 1-800-565-2220.



**GROUPE CONSEIL SD**



**ORDRE DES  
ARCHITECTES  
DU QUÉBEC**

**Financière**   
**Sun Life**

*Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie  
est membre du groupe Financière Sun Life.*

# ASSURANCES HABITATION et AUTO DE GROUPE pour les membres de l'Ordre des architectes du Québec

Pour une 2<sup>e</sup> année,  
une ristourne est versée aux membres de l'Ordre

# 100 000 \$<sup>†</sup>

## Un programme plus profitable que jamais!

Votre **PROGRAMME DE RISTOURNE** se poursuit pour **UNE DEUXIÈME ANNÉE CONSÉCUTIVE**. Grâce aux excellents résultats de votre programme d'assurances habitation et auto, plus de 1 000 membres de l'Ordre, clients de TD Meloche Monnex, se partageront la somme de **100 000 \$**.

## Obtenez votre part de la ristourne

En participant au programme d'assurance de TD Meloche Monnex\*, vous obtenez votre part de la ristourne de 100 000 \$. En effet, vous profitez du maintien de la **réduction additionnelle de 7 % sur les tarifs de groupe** déjà consentis aux membres de l'Ordre.

Communiquez avec nous dès aujourd'hui :

➤ 514 850 6175 ou 1 888 656 2324 [TDMelocheMonnex.com/oaq](http://TDMelocheMonnex.com/oaq)

➤ Demandez une soumission!

Vous pourriez **GAGNER**  
**1 des 2 TOUTES NOUVELLES**  
**Mercedes-Benz B 200 Turbo\*\*!**



Nos clients en assurances habitation et auto sont automatiquement inscrits.

Programme d'assurance recommandé par



**ORDRE DES  
ARCHITECTES  
DU QUÉBEC**

TD Meloche Monnex, fière partenaire du

Prix **2007**  
d'excellence  
en architecture



**Meloche Monnex**

Assurance pour professionnels et diplômés

*Une affinité pour le service*

<sup>†</sup> La ristourne de 100 000 \$ est offerte au Québec seulement et s'effectuera entre le 12 novembre 2006 et le 11 novembre 2007.

\* Le programme d'assurances habitation et auto est souscrit par Sécurité Nationale compagnie d'assurance et distribué par Meloche Monnex assurance et services financiers inc. Meloche Monnex est une marque de commerce de Meloche Monnex inc. Toute interprétation de ce document se fera conformément aux conditions de la police.

\*\* **Aucun achat requis.** Le concours est ouvert aux résidents du Canada ayant atteint l'âge de la majorité dans leur lieu de résidence. La valeur approximative de chaque véhicule est de 35 000 \$. Le concours est en vigueur du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2006. Les tirages auront lieu le 24 juillet 2006 et le 24 janvier 2007. Avant d'être déclarée gagnante, chaque personne dont le nom aura été tiré au sort devra résoudre correctement un problème mathématique. Pour plus de détails sur le concours et sur notre entreprise, visitez le [TDMelocheMonnex.com/oaq](http://TDMelocheMonnex.com/oaq).